



INTERNATIONAL
STANDARD
SERIAL
NUMBER

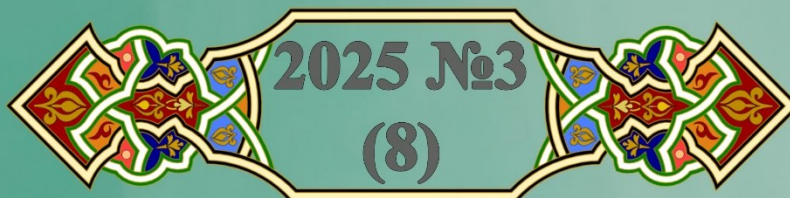
p-ISSN 2992-9229

e-ISSN 3060-5318



TURKOLOGIK TADQIQOTLAR

Xalqaro ilmiy jurnal



Samarqand-2025

p-ISSN 2992-9229

e-ISSN 3060-5318



TURKOLOGIK TADQIQOTLAR

XALQARO ILMIY JURNALI

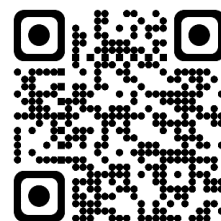
“TURKOLOGICAL RESEARCH” INTERNATIONAL SCIENTIFIC
JOURNAL

ULUSLARARASI “TÜRKOLÖJİ ARAŞTIRMALARI” DERGİSİ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ “ТЮРКОЛОГИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ”



Jurnal rasmiy sayti: <https://turkologiya.samdu.uz/>



SAMARQAND – 2025



“TURKOLOGIK TADQIQOTLAR” XALQARO ILMIY JURNALI

INTERNATIONAL SCIENTIFIC JOURNAL “TURKOLOGICAL RESEARCH”
ULUSLARARASI “TÜRKOLOJİ ARAŞTIRMALARI” BİLİMSEL DERGİSİ
МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ “ТЮРКОЛОГИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ”

Bosh muharrir:	Bosh muharrir o‘rinbosari:
Juliboy ELTAZAROV <i>f.f.d., professor (O‘zbekiston)</i>	Roxila RUZMANOVA <i>f.f.n., dotsent (O‘zbekiston)</i>
TAHRIRIYAT KENGASHI:	
Rustam XALMURADOV – t.f.d., professor, Sh.Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti rektori (O‘zbekiston); Hakim XUSHVAQTOV – f.m.f.d., professor, Sh.Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti ilmiy ishlar va innovatsiyalar bo‘yicha prorektori (O‘zbekiston); Akmal AHATOV – t.f.d., professor, Sh.Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti xalqaro hamkorlik bo‘yicha prorektori (O‘zbekiston); Muslihiddin MUHIDDINOV – f.f.d., professor (O‘zbekiston); Ibodulla MIRZAYEV – f.f.d., professor (O‘zbekiston); Shuhrat SIROJIDDINOV – f.f.d., professor (O‘zbekiston); Suyun KARIMOV – f.f.d., professor (O‘zbekiston); Murodqosim ABDIYEV – f.f.d., professor (O‘zbekiston); Azamat PARDAYEV – f.f.d., professor (O‘zbekiston); Musa YULDASHEV – f.f.n., professor (O‘zbekiston); Dilfuza DJURAKULOVA – t.f.n., professor (O‘zbekiston); Aftondil ERKINOV – f.f.d., professor (O‘zbekiston); Qosimjon SODIQOV – f.f.d., professor (O‘zbekiston);	Muhabbat QURBONOVA – f.f.d., professor (O‘zbekiston); Ali AKAR – f.f.d., professor (Turkiya); Abduselam ARVAS – f.f.d., professor (Turkiya); Funda TOPRAK – f.f.d., professor (Turkiya); Musa Shamil YUKSEL – f.f.d., professor (Turkiya); Temur KOJAO‘G‘LI – f.f.d., professor (AQSH); Hayrunnisa ALAN – f.f.d., professor (Turkiya); Varis CHAKAN – f.f.d., professor (Turkiya); Almaz ULVI – f.f.d., professor (Ozarbayjon); Emrah YILMAZ – Phd, dotsent (Turkiya); Foziljon SHUKUROV – Phd, dotsent (O‘zbekiston); Dilshod XURSANOVA – Phd, dotsent (O‘zbekiston); Shahnoza XUSHMURODOVA – DSc, professor (O‘zbekiston); Dinara ISLAMOVA – Phd, dotsent (O‘zbekiston); Feruza JUMANIYAZOVA – Phd, dotsent (O‘zbekiston); Istoda RASULOVA – Phd, dotsent (O‘zbekiston); Dilorom MUMINOVA – Phd, dotsent (O‘zbekiston); Zarifa XUSANOVA – Phd, dotsent (O‘zbekiston); Feruza MANUKYAN – Phd (O‘zbekiston); Mas’ul muharrir: PhD, dotsent Zokir BAYNAZAROV (O‘zbekiston); Texnik xodim: Raxmatulla SHOKIROV (O‘zbekiston).



“TURKOLOGIK TADQIQOTLAR” XALQARO ILMIY JURNALI

INTERNATIONAL SCIENTIFIC JOURNAL OF “TURKOLOGICAL RESEARCH”

ULUSLARARASI “TÜRKOLÖJİ ARAŞTIRMALARI” BİLİMSEL DERGİSİ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ “ТЮРКОЛОГИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ”

Главный редактор:

Жулибой ЭЛТАЗАРОВ

д.ф.н., профессор (Узбекистан)

Заместитель главного редактора:

Рохила РУЗМАНОВА

к.ф.н., доцент (Узбекистан)

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Рустам ХАЛМУРАДОВ – д.т.н., профессор,
ректор Самаркандского государственного
университета имени Ш.Рашидова
(Узбекистан);

Хаким ХУШВАКТОВ – д.ф.-м.н., профессор,
проректор по научной работе и инновациям
Самаркандского государственного
университета имени Ш.Рашидова
(Узбекистан);

Акмал АХАТОВ – д.т.н., профессор,
проректор по международному
сотрудничеству Самаркандского
государственного университета имени
Ш.Рашидова (Узбекистан);

Муслихиддин МУХИДДИНОВ – д.ф.н.,
профессор (Узбекистан);

Ибодулла МИРЗАЕВ – д.ф.н., профессор
(Узбекистан);

Шухрат СИРОЖИДДИНОВ – д.ф.н.,
профессор (Узбекистан);

Суюн КАРИМОВ – д.ф.н., профессор
(Узбекистан);

Муродкасым АБДИЕВ – д.ф.н., профессор
(Узбекистан);

Азамат ПАРДАЕВ – д.ф.н., профессор
(Узбекистан);

Муса ЮЛДАШЕВ – к.ф.н., профессор
(Узбекистан);

Дилфуза ДЖУРАКУЛОВА – к.и.н., доцент
(Узбекистан);

Афтондил ЭРКИНОВ – д.ф.н., профессор
(Узбекистан);

Касимжон СОДИКОВ – д.ф.н., профессор
(Узбекистан);

Мухаббат КУРБАНОВА – д.ф.н., профессор
(Узбекистан);

Али АКАР – д.ф.н., профессор (Турция);

Абдуселам АРВАС – д.ф.н., профессор (Турция);

Фунда ТОПРАК – д.ф.н., профессор (Турция);

Муса Шамиль ЮКСЕЛЬ – д.ф.н., профессор
(Турция);

Темур КОДЖАОГЛУ – д.ф.н., профессор
(США);

Хайрунниса АЛАН – д.ф.н., профессор (Турция);

Варис ЧАКАН – д.ф.н., профессор (Турция);

Алмаз УЛЬВИ – д.ф.н., профессор
(Азербайджан).

Эмрах ЙИЛМАЗ – PhD, доцент (Турция);

Фозилжон ШУКУРОВ – PhD, доцент
(Узбекистан);

Дилшод ХУРСАНОВ – PhD, доцент
(Узбекистан);

Шахноза ХУШМУРОДОВА – DSc, профессор
(Узбекистан);

Динара ИСЛАМОВА – PhD, доцент
(Узбекистан);

Феруза ДЖУМАНИЯЗОВА – PhD, доцент
(Узбекистан);

Истода РАСУЛОВА – PhD, доцент (Узбекистан);

Дилором МУМИНОВА – PhD, доцент
(Узбекистан);

Зарифа ХУСАНОВА – PhD, доцент
(Узбекистан);

Феруза МАНУКЯН – Phd (Узбекистан);

Ответственный редактор: PhD, доцент **Зокир
БАЙНАЗАРОВ** (Узбекистан)

Технический персонал: **Рахматулла ШОКИРОВ**
(Узбекистан)



“TURKOLOGIK TADQIQOTLAR” XALQARO ILMIY JURNALI

INTERNATIONAL SCIENTIFIC JOURNAL OF “TURKOLOGICAL RESEARCH”

ULUSLARARASI “TÜRKOLOJİ ARAŞTIRMALARI” BİLİMSEL DERGİSİ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ “ТЮРКОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ”

Chief Editor:/ Deputy Chief Editor:

Prof. Dr. Juliboy ELTAZAROV (Uzbekistan)

Ass. Prof. Dr. Rokhila RUZMANOVA (Uzbekistan)

Baş Editör:/ Baş Editör Yardımcısı:

Prof. Dr. Juliboy ELTAZAROV (Özbekistan)

Doç. Dr. Rohila RUZMANOVA (Özbekistan)

EDITORIAL TEAM:/ BİLİM KURULU:

Prof. Dr. Rustam KHALMURADOV – Rector of Samarkand State University named after Sh.Rashidov (Uzbekistan);

Prof. Dr. Hakim KHUSHVAKTOV – Vice-Rector for Research and Innovation, Samarkand State University named after Sh.Rashidov (Uzbekistan);

Prof. Dr. Akmal AKHATOV – Vice-Rector for International Cooperation of Samarkand State University named after Sh.Rashidov (Uzbekistan);

Prof. Dr. Muslihiddin MUKHIDDINOV (Uzbekistan)

Prof. Dr. Ibodulla MIRZAEV (Uzbekistan);

Prof. Dr. Shukhrat SIROJIDDINOV (Uzbekistan);

Prof. Dr. Suyun KARIMOV (Uzbekistan);

Prof. Dr. Murodkasim ABDIEV (Uzbekistan);

Prof. Dr. Azamat PARDAEV (Uzbekistan);

Prof. Dr. Musa YULDASHEV (Uzbekistan);

Ass. Prof. Dr. Dilfuza DJURAKULOVA (Uzbekistan);

Prof. Dr. Aftondil ERKINOV (Uzbekistan);

Prof. Dr. Kasimjon SODIKOV (Uzbekistan);

Prof. Dr. Muhabbat KURBANOVA (Uzbekistan);

Prof. Dr. Ali AKAR (Turkey);

Prof. Dr. Abdusalam ARVAS (Turkey);

Prof. Dr. Funda TOPRAK (Turkey);

Prof. Dr. Musa Shamil YUKSEL (Turkey);

Prof. Dr. Temur KOJA OGLU (USA);

Prof. Dr. Hayrunnisa ALAN (Turkey);

Prof. Dr. Varis CHAKAN (Turkey);

Prof. Dr. Almaz ULVI (Azerbaijan);

Ass. Prof. PhD. Emrah YILMAZ (Turkey);

Ass. Prof. PhD. Foziljon SHUKUROV (Uzbekistan);

Ass. Prof. PhD. Dilshod KHURSANOV (Uzbekistan);

Ass. Prof. PhD. Shakhnoza KHUSHMURODOVA (Uzbekistan);

Ass. Prof. PhD. Dinara ISLAMOVA (Uzbekistan);

Ass. Prof. PhD. Feruza JUMANIYAZOVA (Uzbekistan);

Ass. Prof. PhD. Istoda RASULOVA (Uzbekistan);

Ass. Prof. PhD. Dilorom MUMINOVA (Uzbekistan);

Ass. Prof. PhD. Zarifa HUSANOVA (Uzbekistan);

PhD. Feruza MANUKYAN (Uzbekistan);

Managing editor: *Ass. Prof. PhD. Zokir BAYNAZAROV* (Uzbekistan)

Technical staff: **Rakhmatulla SHOKIROV** (Uzbekistan)

Prof. Dr. Rustam HALMURADOV – Ş.Raşidov adına Semerkant Devlet Üniversitesi Rektörü (Özbekistan);

Prof. Dr. Hakim HUŞVAKTOV – Ş.Raşidov adına Semerkant Devlet Üniversitesi Araştırma ve İnovasyondan Sorumlu Rektör Yardımcısı (Özbekistan);

Prof. Dr. Akmal AHATOV – Ş.Raşidov adına Semerkant Devlet Üniversitesi Uluslararası İşbirliğinden Sorumlu Rektör Yardımcısı (Özbekistan);

Prof. Dr. Muslihiddin MUHİDDİNOV (Özbekistan);

Prof. Dr. İbodulla MİRZAYEV (Özbekistan);

Prof. Dr. Şuhrat SİROCİDDİNOV (Özbekistan);

Prof. Dr. Suyun KARİMOV (Özbekistan);

Prof. Dr. Murodkasım ABDİYEV (Özbekistan);

Prof. Dr. Azamat PARDAYEV (Özbekistan);

Prof. Dr. Musa YULDAŞEV (Özbekistan);

Doç. Dr. Dilfuza CURAKULOVA (Özbekistan);

Prof. Dr. Aftondil ERKİNOV (Özbekistan);

Prof. Dr. Kasimcon SODİKOV (Özbekistan);

Prof. Dr. Muhabbat KURBANOVA (Özbekistan);

Prof. Dr. Ali AKAR (Türkiye);

Prof. Dr. Abdusalem ARVAS (Türkiye);

Prof. Dr. Funda TOPRAK (Türkiye);

Prof. Dr. Musa Şamil YÜKSEL (Türkiye);

Prof. Dr. Timur KOCAOĞLU (ABD);

Prof. Dr. Hayrunnisa ALAN (Türkiye);

Prof. Dr. Varis ÇAKAN (Türkiye);

Prof. Dr. Almaz ÜLVİ (Azerbaycan);

Doç. Dr. Emrah YILMAZ (Türkiye);

Doç. Dr. Fozilcon ŞUKUROV (Özbekistan);

Doç. Dr. Dilşod HURSAVOV (Özbekistan);

Prof. Dr. Şahnoza HUŞMURODOVA (Özbekistan);

Doç. Dr. Dinara İSLAMOVA (Özbekistan);

Doç. Dr. Feruza CUMANIYAZOVA (Özbekistan);

Doç. Dr. Istoda RASULOVA (Özbekistan);

Doç. Dr. Dilorom MUMİNOVA (Özbekistan);

Doç. Dr. Zarifa HUSANOVA (Özbekistan);

Dr. Feruza MANUKYAN (Özbekistan);

Sorumlu Editör: *Doç., Dr. Zokir BAYNAZAROV* (Özbekistan)

Teknik Personel: **Rahmatullah ŞOKİROV** (Özbekistan)

MUNDARIJA | CONTENT | İÇERİK | СОДЕРЖАНИЕ

TURKIY XALQLARNING QADIMIY TARIXI

YULDASHEV Muso, YULDASHEVA Dilshoda

TURKIYLAR UZOQ O‘TMISH SIVILIZATSIYASINING SHOHIDI (SHUMER, ETRUSK, SHIMOLIY AMERIKA HINDU VA TURKIY TILLARI QIYOSIDA).....7

SAYFULLAEV Baxtiyor, ERGASHEV Odil, UNGALOV Lazizbek

QO‘SHRABOT TUMANINING QADIMGI TOSH (PALEOLIT) DAVRI YODGORLIKLARI15

TURK DUNYOSI TADQIQOTLARI

Gulnoz SATTOROVA

RIZO NURNING ADABIYOTSHUNOSLIKKA DOIR TADQIQOTLARI.....23

Emrah YILMAZ

DİLİN İÇ YÜZÜ VE KULLANIM ALANLARI29

G‘AFFOROV Alisher

BADIIY ASAR NOMI SIFATIDA QO‘LLANAYOTGAN BIRIKMASHAKLLARNING AYRIM FUNKSIONAL-SEMANTIK XUSUSIYATLARI.....41

ODINAYEV Chingiz

TURK XOQONLIGI DAVRIDA SUG‘D VOHA HUKMDORLIGINING UNVONLAR TIZIMI47

Muhammadixon BUZRUKOV

SA‘DUDDIN MAS‘UD TAFTAZONIYNING SAMARQAND DAVLAT UNIVERSITETIDA SAQLANAYOTGAN RIYOZIYOT ILMIGA OID QO‘LYOZMA ASARI XUSUSIDA.....54

ABBOSOV Habibullo

SOHIBQIRON AMIR TEMUR MA‘NAVIY DUNYOSI ALISHER NAVOIY TALQINIDA60

SAFAYEV Mansur

TURKISTON GILAM SAN‘ATI: KOLLEKSIONERLIK VA KO‘RGAZMALAR FAOLIYATI KONTEKSTIDA.....67

ДОСПАНОВ Октябрь

ИСТОРИКО-ЭТНОГРАФИЧЕСКИЙ И КУЛЬТУРНЫЙ АНАЛИЗ ТРАДИЦИОННОГО РЫБОВОДСТВА У НАРОДОВ ЮЖНОГО ПРИАРАЛЬЯ75

FURKATOVA Maxliyo

THE UZBEK ACCUSATIVE CASE IN ENGLISH: A CONTRASTIVE-TYPOLOGICAL STUDY.....83

MUXAMMADIYEV Nodir

QASHQADARYO VILOYATI O‘ZBEK SHEVALARIDAGI O‘ZLASHMA SO‘ZLAR SEMANTIKASI90

Uzm. Esra Yarız

BEDRİYE NAİM MUTLU‘NUN “BİTMEYEN HİKÂYELER” VE “AİLE AĞACI” KİTAPLARI ÜZERİNE İNCELEMELER95

Zeynep GÜLER

SEVİNÇ ÇOKUM‘UN HİLAL GÖRÜNÜNCÜ ROMANINDA TÜRKÇÜ TAVIRI.....102

ADABIY ALOQALAR, QIYOSIY TILSHUNOSLIK VA ADABIYOTSHUNOSLIK

SATTOROV Begzod

XITOY VA TURKIY ADABIYOTDA KONNOTATIV NOMINATSIYA: MAQOLLAR VA SHE‘RIYAT KONTEKSTIDA TADQIQOT108

Foziljon SHUKUROV

“JAVOBIYA” AN‘ANASINING MOVAROUNNAHR SHOIRLARI IJODIDAGI O‘RNI115

BAYIMBETOVA Mexriban

THE FORMATION SYSTEM OF IMITATIVE WORDS IN THE ENGLISH AND KARAKALPAK LANGUAGES.....120

РАДЖАБОВ Анвар

РЕЦЕПЦИЯ ТЮРКО-ПЕРСИДСКОЙ ПОЭЗИИ ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ РУССКИХ ПОЭТИЧЕСКИХ ПЕРЕВОДОВ128

AZIZ MUSHTARIY!

Ushbu sonning asosiy o'qi, tilning badiiy chuqurligi bilan tarixning qadimiy izlarini birlashtiruvchi o'ziga xos tadqiqotlardan tashkil topgan. She'riyatda til birliklarining takrori va konnotativ quvvati, Alisher Navoiyning ulug' hukmdor Amir Temurning ma'naviy dunyosiga doir sharhlari, Turk-fors she'riyatining ruscha tarjimalari ushbu yozuvning adabiyot kategoriyasidagi asosiy doirasini shakllantirgan. Shu bilan birga, Xitoy va turkiy adabiyotdagi konnotativ nominatsiya, ingliz va qoraqalpoq tillaridagi taqlid so'zlarning yasalish tizimi qiyosiy ravishda ko'rib chiqilgan. Tarix va arxeologik tadqiqotlar orqali turkiy xalqlarning qadimiy Shumer va Etrusk tillari bilan qurgan sivilizatsion aloqasiga diqqat jalb etilgan. Turk Xoqonligi davridagi Sug'd unvonlar tizimlari o'rganilgan va Qo'shrabat hududidagi Paleolit davriga oid arxeologik topilmalar vositasida madaniy merosimizning turli qatlamlari ko'z oldiga keltirilgan. Yakunda; Turkiston gilam san'atining kolleksiyonerlik kontekstidagi qadri, Samarqandda topilgan noyob matematika qo'lyozmasining muhtevosi, badiiy asarlar nomining funksional xususiyatlari, tilning ichki mohiyati va qo'llanish sohalari, Qashqadaryo shevalaridagi o'zlashma iboralarning semantikasi bilan to'ldirilgan ushbu boy to'plam, o'quvchilarga madaniy va ilmiy jihatdan turli xil istiqbollarni taqdim etmoqda.

TAHRIRIYAT

DEAR READER!

The central axis of this issue consists of original research that integrates the artistic depth of language with the ancient traces of history. The recurrence and connotative power of linguistic units in poetry, Alisher Navoi's commentaries on the spiritual world of the great ruler Amir Timur, and the reception of Turco-Persian poetry through Russian translations have formed the core framework for the literature category of this writing. Furthermore, connotative nomination in Chinese and Turkic literature, and the word-formation system of imitative words in the English and Karakalpak languages have been comparatively addressed. Through historical and archaeological studies, attention has been drawn to the civilizational connection established by the Turkic peoples with the ancient Sumerian and Etruscan languages. The titles of the Sogdian rulers during the Turkic Khaganate period have been examined, and various layers of our cultural heritage have been brought to light through Paleolithic archaeological findings in the Qushrabad region. Finally; this rich compilation, completed with the value of Turkestan carpet art in the context of connoisseurship, the content of a rare mathematics manuscript found in Samarkand, the functional characteristics of artistic work titles, the inner essence and areas of use of language, and the semantics of non-literal expressions in the Kashkadarya dialects, offers various perspectives to readers from a cultural and scientific standpoint.

EDITORIAL BOARD

SEVGİLİ OKUYUCU!

Bu sayının ana eksenini, dilin sanatsal derinligi ile tarihin kadim izlerini birleştiren özgün araştırmalardan oluşmaktadır. Şiirde dil birliklerinin tekrarı ve çağrışımsal gücü, Alî Şîr Nevâî'nin büyük hükümdar Emir Timur'un manevi dünyasına dair yorumları, Türk-Fars şiirinin Rusça çevirileri konuları yazının edebiyat kategorisindeki temel çerçevesini oluşturmuştur. Bununla birlikte Çin ve Türk edebiyatındaki konnotatif adlandırma, İngilizce ve Karakalpakça'daki yansıma sözcüklerin yapısı karşılaştırmalı olarak ele alınmıştır. Tarih ve arkeoloji çalışmaları üzerinden Türklerin kadim Sümer ve Etrusk dilleriyle kurduğu medeniyet bağlantısına dikkat çekilmiştir. Türk Kağanlığı dönemindeki Soğd unvan sistemleri incelenmiş ve Kuşrabad bölgesindeki Paleolitik döneme ait arkeolojik bulgular aracılığıyla kültürel mirasımızın farklı katmanları gözler önüne serilmiştir. Son olarak; Türkistan kilim sanatının koleksiyonerlik bağlamındaki değeri, Semerkant'ta bulunan nadir bir matematik el yazmasının muhtevası, bediî eserlerin işlevsel özellikleri, dilin iç yüzü ve kullanım alanları, Kaşkaderya ağızlarındaki dolaylı anlatımların semantiği ile tamamlanan bu zengin seçki, okuyuculara kültürel ve bilimsel açıdan farklı perspektifler sunmaktadır.

YAYIN KURULU

УВАЖАЕМЫЙ ЧИТАТЕЛЬ!

Основу данного выпуска составляют оригинальные исследования, которые объединяют художественную глубину языка с древними страницами истории. В разделе поэзии рассматриваются повторяемость и коннотативная сила языковых единиц; представлены комментарии Алишера Навои, посвящённые духовному миру великого правителя Амира Темура; а также анализируются русские переводы тюрко-персидской поэзии, формирующие основное направление литературной категории этого номера. В сравнительном аспекте анализируются коннотативная номинация в китайской и тюркской литературе, а также система словообразования звукоподражательных слов в английском и каракалпакском языках. Посредством исторических и археологических исследований обращается внимание на цивилизационные связи тюркских народов с древними шумерским и этрусским языками. Изучены системы согдийских титулов периода Тюркского каганата, а археологические находки палеолитического периода, обнаруженные на территории Кушрабадского региона, позволяют реконструировать различные пласты нашего культурного наследия. В заключение, этот обширный сборник, дополненный исследованиями о ценности туркестанского коврового искусства в контексте коллекционирования, содержании уникальной математической рукописи, найденной в Самарканде, функциональных особенностей наименований художественных произведений, внутренней сущности и сферах употребления языка, а также семантики заимствованных выражений в кашкадарьинских говорах, предлагает читателям широкий спектр культурных и научных перспектив.

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИИ

THE UZBEK ACCUSATIVE CASE IN ENGLISH: A CONTRASTIVE-TYPOLOGICAL STUDY

FURKATOVA Maxliyo To‘lqin qizi,

Phd doctoral student, Samarkand State University
(Uzbekistan, Samarkand)

 **E-mail:** kumushfurkatova2022@gmail.com

 **ORCID:** 0009-0007-5837-1823

 **DOI:** <https://doi.org/10.5281/zenodo.17499572>

Abstract: This paper presents a comprehensive contrastive and typological investigation into the morphosyntactic representation and semantic equivalence of the accusative case in Uzbek and English. Uzbek, as an agglutinative language, exhibits a rich case system where the accusative case is morphologically marked and plays a crucial role in signaling definiteness, direct objecthood, and transitivity. The suffix *-ni* in Uzbek often implies that the object is both specific and known to the speaker and listener, thereby contributing to discourse structure and information flow. In contrast, English lacks a morphological accusative case for nouns, instead relying on fixed subject-verb-object word order, the use of definite and indefinite articles, and semantic-pragmatic inference to signal similar relations. Through a detailed analysis of naturally occurring data from literary texts, parallel corpora, and academic discourse, this study identifies key structural and functional disparities between the two languages. It is observed that while Uzbek’s accusative marking is overt and syntactically independent, English requires auxiliary strategies—such as article choice or passive constructions—to maintain clarity and semantic precision. The research further evaluates the degree to which English prepositional phrases, word order, and contextual cues can compensate for the lack of morphological marking. In addition, the study addresses the implications of these differences for translation studies and second-language acquisition, particularly regarding error patterns and transfer phenomena among Uzbek learners of English. It also discusses the broader typological implications of morphosyntactic alignment and how languages encode syntactic roles and discourse features. Ultimately, the findings underscore that while functional equivalence is achievable to some extent, the morphosyntactic mapping between Uzbek and English remains asymmetrical and often entails semantic narrowing, broadening, or reconfiguration. These insights contribute to the theoretical understanding of case systems, cross-linguistic variation, and the interaction between morphology, syntax, and semantics in language structure and use.

Keywords: *Uzbek accusative, morphosyntax, semantic equivalence, typology, case marking, contrastive analysis, English grammar.*

O‘ZBEK VA INGLIZ TILLARIDA TUSHUM KELISHIGINING QIYOSIY-TIPOLOGIK TAHLILI

Annotatsiya: Mazkur maqolada o‘zbek va ingliz tillarida tushum kelishigining morfosintaktik ifodalanishi hamda semantik ekvivalentligi kontrastiv va tipologik nuqtai nazardan tahlil qilinadi. O‘zbek tili agglutinatív tuzilmaga ega bo‘lib, unda tushum kelishigi morfologik affiks – *-ni* orqali ifodalanadi va u aniqlik, aniq obyektlik hamda o‘tkazmalilik kabi grammatik va pragmatik ma’nolarni bildiradi. Bu grammatik shakl nutqdagi ma’lumot oqimini boshqarish va referensial aniqlikni ta’minlashda muhim ahamiyatga ega. Ingliz tilida esa tushum kelishigi nomlarning morfologik shakli orqali belgilanmaydi; buning o‘rniga qat’iy so‘z tartibi, artikllar va

kontekstual ishoralar orqali mazkur funksiyalar ifodalanadi. Maqolada adabiy matnlar, parallel korpuslar hamda ilmiy uslubdagi materiallar asosida olingan dalillar asosida ikkala til o'rtasidagi strukturaviy va funksional tafovutlar chuqur tahlil qilinadi. O'zbek tilida tushum kelishigi ochiq va mustaqil morfologik birlik bo'lib ishlatilsa, ingliz tilida uni ifodalash uchun yordamchi vositalar — artikl tanlovi, passiv konstruksiyalar yoki kontekst orqali qo'shimcha aniqlik kiritish zarur bo'ladi. Tadqiqot, shuningdek, ushbu grammatik farqlarning tarjima amaliyoti va ingliz tilini o'rganayotgan o'zbek tilida so'zlashuvchilar uchun qanday qiyinchiliklar tug'dirishini ham ko'rsatadi. Interferensiya, grammatik transfer va semantik noaniqliklar ko'plab xatoliklarning sababi sifatida ko'riladi. Xulosa sifatida, tadqiqot shuni ko'rsatadiki, funksional jihatdan ekvivalentlik ayrim hollarda erishilsa-da, morfosintaktik xaritalash asimmetrik bo'lib, semantik torayish, kengayish yoki struktura o'zgarishlarini talab etadi. Ushbu tahlillar til tipologiyasi, grammatik sistemalar, tarjimashunoslik va til o'rgatish nazariyalarini yanada chuqurlashtirishga hissa qo'shadi.

Kalit so'zlar: *O'zbek tilida tushum kelishigi, morfosintaksis, semantik ekvivalentlik, tipologiya, kelishik ifodasi, qiyosiy tahlil, ingliz tili grammatikasi.*

İNGİLİZCEDE ÖZBEK YÜKLEM HALİ: KARŞILAŞTIRMALI VE TİPOLOJİK BİR İNCELEME

Özet: Bu makale, Özbekçedeki belirtme durumu ekinin (yani yükleme halinin) İngilizce'de nasıl morfosentaktik olarak ifade edildiğini ve bu iki dil arasında nasıl anlamsal denklığe ulaşıldığını karşılaştırmalı ve tipolojik bir bakış açısıyla incelemektedir. Eklemeli (agglutinatif) bir dil olan Özbekçede belirtme durumu *-ni* ekiyle açıkça işaretlenir ve bu ek genellikle nesnenin belirli, tanınan ve konuşmacı-dinleyici tarafından bilinen bir varlık olduğunu gösterir. Bu durum, söylemde bilgi akışını yönetme ve anlamsal netlik sağlama açısından önemli işlevler yüklenir. Öte yandan, İngilizce'de isimlerde belirtme hali için morfolojik bir işaret bulunmamakta, bunun yerine sabit söz dizimi (özne-yüklem-nesne), artikeller ve bağlamdan çıkarımlar kullanılmaktadır. Bu çalışma, edebi metinler, paralel derlem verileri ve akademik söylemlerden alınan örneklerle iki dil arasındaki yapısal ve işlevsel farkları ayrıntılı olarak analiz etmektedir. Özbekçede belirtme hal eki doğrudan ve bağımsız bir morfolojik unsurken, İngilizce'de benzer anlamların iletimi için yardımcı stratejiler—örneğin artikellerin seçimi, edilgen yapıların kullanımı ya da bağlamsal ipuçları—gereklidir. Ayrıca, bu yapısal farkların çeviri uygulamaları ve İngilizce öğrenen Özbek öğrenciler üzerindeki etkileri de ele alınmaktadır. Dilsel aktarım (transfer), anlam kaymaları ve öğrenme zorlukları, karşılaşılan tipik hataların temel nedenleri olarak değerlendirilmektedir. Sonuç olarak, çalışmada işlevsel eşdeğerliğe belli ölçüde ulaşılabileceği gösterilse de, morfosentaktik eşlemenin asimmetrik olduğu ve anlamın daralması, genişlemesi ya da yeniden yapılandırılması gibi dönüşümler gerektirdiği ortaya konulmaktadır. Elde edilen bulgular, dil tipolojisi, çeviri kuramı, ikinci dil edinimi ve morfoloji-sözdizimi-semantiğin etkileşimi konularına katkı sağlamaktadır.

Anahtar kelimeler: *Özbek belirtme hali, morfosentaks, anlamsal eşdeğerlik, tipoloji, hâl ekleri, karşılaştırmalı analiz, İngilizce dilbilgisi.*

Introduction. Grammatical case plays a fundamental role in the syntactic organization and semantic interpretation of many languages, particularly in agglutinative languages such as Uzbek. Among the six primary case forms in Uzbek, the accusative case—known as *tushum kelishigi*—plays a significant role in denoting definiteness, affectedness, and the syntactic role of

direct objects in transitive constructions. The suffix morphologically marks it *with -ni* and often interacts with notions of specificity and referentiality, thereby influencing word order and pragmatic emphasis within discourse (Komilova, 2018, p. 47). In contrast, English lacks a distinct morphological accusative case for nouns. Instead, it relies on fixed word order (Subject-Verb-Object), determiners (such as *the, a/an*), and contextual interpretation to express similar grammatical and semantic relationships (Stassen, 2009: 102). This typological asymmetry creates challenges in morphosyntactic mapping, especially in translation, language acquisition, and computational parsing. Numerous studies in linguistic typology and contrastive grammar have emphasized that morphosyntactic structures are not always functionally or semantically equivalent across languages, even when they serve similar grammatical roles (Heine, 1997, p. 85; Mo‘minov, 2020: 25). In the case of the Uzbek accusative, its interaction with discourse structure and definiteness cannot be fully replicated in English without supplementary syntactic or lexical strategies.

This paper examines the morphosyntactic encoding of the Uzbek accusative case and identifies its semantic counterparts in English within a contrastive and typological framework. The study also explores corpus-based examples and translation patterns to highlight how these differences affect meaning, processing, and linguistic transfer. By doing so, it contributes to the broader understanding of case marking systems and cross-linguistic grammatical alignment (Comrie, 1981, p. 78).

Literature Review. The comparative study of grammatical cases across languages, particularly between typologically distinct systems such as Uzbek and English, has attracted significant scholarly attention. In Uzbek linguistics, the accusative case (*tushum kelishigi*) has been extensively analyzed as a marker of definiteness, specificity, and objecthood in transitive constructions (Komilova, 2020: 113; Raximov, 2005: 58). According to Ivanov (2005: 94), the morphological presence of the *-ni* suffix in Uzbek is not merely syntactic but also interacts with discourse pragmatics, often signaling referential prominence and emotional involvement. Stassen (2009: 101) notes that English, being an analytic language, does not mark accusative case morphologically for nouns, instead relying on rigid word order and determiners to indicate grammatical roles. This divergence highlights a broader typological contrast between agglutinative and analytic languages in their approach to argument marking and syntactic flexibility. Heine (1997: 85) emphasizes that the expression of grammatical relations, including direct object marking, is shaped not only by structural typology but also by the cognitive and functional load assigned to those relations within discourse. In this view, the accusative case in Uzbek functions both as a syntactic marker and as a discourse-level cue, particularly in foregrounding information (Mo‘minov, 2020, p. 56).

Uzbek linguists such as A‘zamov (2010: 76) and Khalilov (2018: 134) have also underscored the multifunctionality of the accusative case in native discourse, arguing that it often carries shades of politeness, emphasis, and emotional proximity, especially in colloquial and narrative genres. These features often get lost in English translations, where the lack of morphological marking limits expressive nuance unless supported by lexical or contextual cues. Comparative grammar works such as Bo‘ronov (1973) and Khalilov (2018) systematically document structural parallels and divergences between English and Turkic languages, noting that the accusative case presents particular challenges due to its morphosyntactic salience in Uzbek and absence in English. Their studies suggest that contrastive linguistic analysis is essential for both translation accuracy and second language pedagogy.

Furthermore, corpus-based studies—such as those by Wierzbicka (1997: 192) and Comrie (1981: 150)—have shown that accusative constructions are often central to the way languages encode information structure. These findings support the use of natural corpora to reveal how

equivalent meanings are constructed across languages, especially when morphosyntactic devices are not directly transferable. In sum, existing scholarship highlights both the structural and functional richness of the Uzbek accusative case, and the analytical challenges of mapping it onto English syntax. However, there remains a need for more empirical, corpus-driven research that bridges theoretical grammar with actual usage patterns—an approach this paper adopts to address gaps in the current literature (Raximov, 2005, p. 73).

Results. The analysis of corpus data from the Uzbek National Corpus and the British National Corpus reveals significant morphosyntactic and semantic contrasts between the accusative case in Uzbek and its functional equivalents in English. The findings demonstrate that the Uzbek accusative case performs multiple grammatical and pragmatic functions, many of which cannot be directly mapped onto English constructions without additional syntactic or lexical support.

1. Accusative Marking and Definiteness. Corpus examples indicate that Uzbek explicitly marks definiteness through the suffix *-ni*, whereas English depends on determiners (Heine, 1997: 102). Consider the following pair:

Uzbek: *O‘qituvchi kitobni stolga qo‘ydi.*

English: *The teacher put the book on the table.*

Here, *kitobni* is morphologically marked for definiteness. In English, this is achieved through the definite article *the*. However, the Uzbek sentence can omit the accusative marker (*kitob* instead of *kitobni*) to express indefiniteness, which would translate as *a book* in English. This structural variation confirms that definiteness in Uzbek is grammatically encoded, while in English it is syntactically or lexically inferred (Bo‘ronov, 1973, p. 112).

2. Word Order Flexibility in Uzbek. Uzbek’s agglutinative morphology allows for greater word order variation without loss of clarity, unlike English. The following example demonstrates this:

Uzbek: *Kitobni bola o‘qidi.*

English: *The child read the book.*

Although the object (*kitobni*) precedes the subject (*bola*), the accusative suffix clearly marks it as the object, preserving meaning regardless of position. In contrast, English word order is fixed—reordering would result in a change of meaning (*The book read the child*) or ungrammaticality. This highlights the functional load of morphological marking in Uzbek compared to English reliance on syntax (Ivanov, 2005: 67).

3. Pragmatic Emphasis and Emotional Salience. Corpus data also show that Uzbek speakers use the accusative case to express emotional closeness or narrative focus, especially in spoken or literary genres (Mo‘minov, 2020: 73):

Uzbek: *Onamni yana ko‘rishni istayman.*

English: *I want to see my mother again.*

The use of *onamni* emphasizes emotional involvement. English lacks a corresponding morphological strategy, so affective salience must be conveyed through word choice, intonation, or added context. This creates challenges in preserving speaker intention during translation or interpretation (Bo‘ronov, 1973, p. 112).

4. Ambiguity and Information Loss in Translation. The findings further reveal that English translations often fail to capture subtle distinctions encoded by the Uzbek accusative. For example:

Uzbek: *Men uni kutdim.*

English: *I waited for him/her.*

While both forms appear equivalent, *uni* in Uzbek is marked for definiteness and grammatical objecthood, whereas English relies on the preposition *for* to clarify the object. In languages without overt case marking, such precision can only be maintained with supportive context (Khalilov, 2018, p. 92).

5. Idiomatic Usage and Case Interference. Some corpus examples demonstrate idiomatic usages where the accusative case is used with verbs of perception, movement, or communication (Ivanov, 2005, p. 67):

Uzbek: *Filmni ko‘rdingmi?*

English: *Did you see the movie?*

While a direct translation is possible here, in learner corpora, interference is common. Uzbek learners of English may incorrectly overgeneralize accusative structures, resulting in errors like *Did you saw the movie?* or *I watched to the movie*, indicating morphosyntactic transfer. These results collectively confirm that while English and Uzbek both encode direct object relations, they do so using fundamentally different grammatical strategies. The accusative case in Uzbek is multifunctional and embedded in morphology (Raximov, 2005: 91), whereas English expresses similar roles through syntactic arrangement and lexical items. As such, one-to-one mapping is often impossible, and equivalence must be achieved through context-sensitive interpretation and translation strategies (Stassen, 2009: 101).

Discussion. The contrastive analysis of the accusative case in Uzbek and English reveals systematic differences in morphosyntactic encoding, semantic representation, and functional load. These differences are summarized in the table below:

Table 1

Feature	Uzbek	English	Notes
Case Marking	Morphologically marked with -ni	No morphological case on nouns	Morphology vs. syntax
Word Order Flexibility	Flexible due to case suffix	Rigid SVO structure	Word order carries grammatical role in English
Definiteness Encoding	Through -ni (e.g., kitobni)	Through articles (a, the)	Article system absent in Uzbek
Object-Verb Distinction	Morphological distinction possible	Positionally marked	Uzbek allows OSV order
Emotional Salience/Focus	-ni can encode emotional emphasis	Lexically or contextually inferred	English requires paraphrasing
Translation Challenges	Fine shades of meaning may be lost in English	Requires additional lexical/contextual support	No one-to-one mapping
L2 Acquisition Implications	L1 transfer may cause overgeneralization	Article misuse, preposition errors common	Interference effects are bidirectional

The first key difference lies in case marking strategy. Uzbek, being agglutinative, uses overt morphological suffixes (-ni) to indicate accusative case, while English, as an analytic

language, relies on syntactic position and determiners (Wierzbicka, 1997: 87). This difference leads to distinct processing strategies in sentence comprehension: Uzbek speakers attend to morphology, while English speakers rely on structure. Second, word order flexibility in Uzbek permits variation like OSV or VOS, without ambiguity, thanks to accusative marking. In contrast, English maintains strict SVO order—violations lead to ungrammatical or nonsensical expressions. Example:

Uzbek: *Kitobni o‘quvchi o‘qidi*

English: *The student read the book*

(Not: The book read the student)

The expression of definiteness is another point of divergence. In Uzbek, definiteness is indicated by the accusative suffix (*kitobni*), whereas English uses articles (*a book* vs. *the book*). This causes difficulties in translation and second-language learning when learners omit articles or misinterpret definiteness. Furthermore, Uzbek uses the accusative case for pragmatic and emotional emphasis, especially in spoken discourse and narrative genres. For example:

Uzbek: *Onamni ko‘rishni istayman*

English: *I want to see my mother*

From a pedagogical perspective, these contrasts explain why Uzbek-speaking learners of English often produce sentences like 'I watched to the movie' or omit articles altogether. These errors stem from L1 transfer and the absence of explicit accusative marking in English. Finally, this typological comparison supports theoretical models that emphasize the interdependence of form, function, and meaning in grammar. It also highlights the value of corpus-based research in uncovering how morphosyntactic features operate in authentic usage (Bo‘ronov, 1973: 121).

Conclusion. This study has demonstrated that the accusative case in Uzbek and its functional equivalents in English differ fundamentally in terms of their morphosyntactic encoding, semantic range, and communicative functions. Uzbek employs a rich case marking system in which the accusative suffix *-ni* conveys not only grammatical objecthood but also definiteness, specificity, discourse prominence, and emotional salience. In contrast, English, lacking morphological case marking for nouns, encodes these functions syntactically through rigid word order and lexically via determiners and prepositional structures. Corpus-based analysis has shown that Uzbek permits significant syntactic flexibility due to its morphological clarity, whereas English relies on positional regularity to avoid ambiguity (Adolphsen, 2014: 56). This asymmetry creates challenges in achieving semantic equivalence in translation, especially in emotionally marked or context-dependent utterances. While Uzbek uses morphology to express subtle pragmatic and emotive nuances, English often requires paraphrase, expansion, or the addition of contextual elements. Theoretically, this research supports functional-typological perspectives that emphasize the interplay between morphology, syntax, and semantics across languages. It also reaffirms that cross-linguistic grammatical structures cannot always be mapped directly and that linguistic equivalence is often approximate and context-bound.

In sum, the Uzbek accusative case serves as a linguistically rich and pedagogically revealing category for examining how languages differ not only in structure but also in the strategies they employ to encode meaning and manage information flow. Further research—particularly involving bilingual corpora and learner data—can provide deeper insights into typological variation and inform more effective approaches to translation, language teaching, and computational parsing.

Iqtiboslar/ References/ Kaynaklar/ Сноски:

1. Adolphsen, J. (2014). Possession in typology and acquisition: A functional-cognitive view. Language Studies Press.
2. A'zamov, Z. (2010). *Hozirgi o'zbek adabiy tilining grammatikasi: Morfologiya*. Toshkent: Fan.
3. Bo'ronov, J. (1973). Ingliz va o'zbek tillari qiyosiy grammatikasi. Toshkent: O'qituvchi.
4. Comrie, B. (1981). Language universals and linguistic typology: Syntax and morphology. Oxford: Blackwell.
5. Heine, B. (1997). Possession: Cognitive sources, forces, and grammaticalization. Cambridge University Press.
6. Ivanov, I. I. (2005). Grammatika sovremennogo uzbekskogo yazyka. Toshkent: O'zbekiston.
7. Khalilov, Sh. Sh. (2018). Sravnitel'naya grammatika angliyskogo i uzbekskogo yazykov. Toshkent: Shark.
8. Komilova, H. (2020). Morfologik kategoriyalar va ularning kommunikativ funksiyalari. O'zbek tili grammatikasi masalalari (pp. 112–124). Toshkent: Fan.
9. Mo'minov, R. S. (2020). Qiyosiy tilshunoslikka kirish. Toshkent: Ilm Ziyo.
10. Raximov, T. (2005). *O'zbek tilida otlarning sintaktik vazifalari*. Toshkent: O'zbekiston Milliy Ensiklopediyasi.
11. Stassen, L. (2009). Predicative possession. Oxford: Oxford University Press.
- Wierzbicka, A. (1997). Understanding cultures through their key words: English, Russian, Polish, German, and Japanese. Oxford University Press.

**BULLETIN OF THE
INTERNATIONAL JOURNAL
“TURKOLOGICAL
RESEARCH”**

In order to implement programs and projects developed to accelerate the relationship envisaged at the summit of the Organization of Turkic States held in Samarkand, as well as to coordinate and highlight the research work carried out in the field of Turkic studies, the International Journal “Turkological Research” at Samarkand State University named after Sharof Rashidov passed the state registration. The journal is intended to publish the results of scientific research in the field of Turkic languages and dialects, the history of linguistic and literary relations of the Turkic peoples of Central Asia, the socio-cultural field. There are such headings as a young researcher, memory and our anniversaries. Articles written in Uzbek, Turkish, Russian, English and all Turkic languages are accepted.

The scientific journal is based on the decision of the Higher Attestation Commission of the Ministry of Higher Education, Science and Innovation of the Republic of Uzbekistan dated May 8, 2024 and numbered 354/5; It is included in the list of scientific publications that are recommended for candidates to receive the Doctor of Philosophy (PhD) and Doctor of Science (DSc) academic degrees in the fields of history and philology to publish their scientific results due to their theses.



**THE JOURNAL PUBLISHES ARTICLES
IN THE FOLLOWING AREAS:**

- ✓ History of socio-cultural relations of the Turkic peoples;
- ✓ Research of the Turkic World;
- ✓ Dialectology of Turkic languages;
- ✓ Geopolitics of the Turkic World;
- ✓ Folklore Studies;
- ✓ Comparative Linguistics and Literary Studies;
- ✓ Literary Relations and Translation Studies.

CONTACT ADDRESS:

Mailing Address:

140104, University boulevard, 15,
Samarkand, Uzbekistan,
Research Institute of Turkology under
Samarkand State University named after
Sharof Rashidov

Phone:

+998 91 527 68 22

+998 99 596 35 69

+998 97 911 93 81

Telegram ID:

@turkologiya2025

Email:

turkologiya.samdu@gmail.com

Website:

<https://turkologiya.samdu.uz>



REQUIREMENTS FOR ARTICLES:

- The article is presented on 8-10 pages;
- Article structure:
 1. The text of the article should be prepared in Times News Roman font, size 14, left: 3 cm, right: 1.5 cm, top and bottom: 2 cm; in A4 format in 1.15 intervals.
 2. The title of the article, surname, name and patronymic of the author (authors) are indicated in full and written in capital letters.
 3. Position, academic title, place of work (study), region, republic, telephone number, email address and ORCID number of the author (authors) are indicated in full.
 4. The abstract should consist of a brief content and importance of the article, results.
 5. At the beginning of each article, there should be an annotation in 2 other languages (optionally selected from Uzbek, English, Russian and Turkish) in addition to the language in which the article is written.
 6. The abstract should be no more than 120-150 words.
 7. At the bottom of the abstract, 7-10 keywords should be given that illuminate the content of the article.
 8. The article should be prepared in the following form:
 - a) Introduction;
 - b) Main part;
 - c) Results and Discussions;
 - d) Conclusions;
 - e) List of literature (References) – in alphabetical order;
 - f) Citations are given in brackets in the form of the author's surname - date of publication - page (Muminov, 2020: 25);
 - g) Figures, drawings, tables, diagrams are designated in Arabic numerals as "Figure". Signs or pointers are placed under the figure, in the next line, in the middle and highlighted in bold.
- The topic of the scientific article submitted by the author (or co-authors) must correspond to the journal's columns.
- Articles can be submitted in Uzbek, English, Russian, and all other Turkic languages
- The author(s) are responsible for the scientific validity, reliability and plagiarism of the information and evidence presented in the article;
- Articles will be considered. The journal publishes only articles recommended by experts;
- Articles not requested will not be published and will not be returned to the authors;
- Only 1 article of the author is published in 1 issue of the journal.

“TURKOLOGIK TADQIQOTLAR” XALQARO JURNALINING AXBOROT XATI

Davlatimiz tomonidan olib borilayotgan ijtimoiy-ma'rifiy, ilmfanni rivojlantirishga qaratilgan siyosat, Turkiy Davlatlar Tashkilotining Samarqandda o'tkazilgan sammitida ko'zda tutilgan o'zaro aloqalarni jadallashtirish bo'yicha ishlab chiqilgan dastur va loyihalarni amalga oshirish hamda turkologiya sohasida olib borilayotgan ilmiy-tadqiqot ishlarini muvofiqlashtirish va yoritish maqsadida Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universitetida “Turkologik tadqiqotlar” xalqaro jurnali ta'sis etildi. Jurnal turkiy til va shevalar, Markaziy Osiyo turkiy xalqlari lisoniy va adabiy aloqalari tarixi, ijtimoiy-madaniy sohalarda amalga oshirilayotgan ilmiy-tadqiqot ishlarining natijalarini e'lon qilishga mo'ljallangan. Jurnalda muharrir minbari, tadqiqotlar, ilmiy axborot, taqriz va e'tirof, ilmiy anjuman, yosh tadqiqotchi, xotira, yubilyarlarimiz kabi ruknlar mavjud. O'zbek, turk, rus, ingliz va barcha turkiy tillarda yozilgan maqolalar qabul qilinadi.

Ilmiy jurnal O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi OAKning 2024-yil 8-maydagi 354/5-sonli rayosat qarori asosida tarix, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) va fan doktori (DSc) ilmiy darajasiga talabgorlarning dissertatsiya ishlari yuzasidan dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlar ro'yxatiga kiritilgan.



JURNAL QUYIDAGI YO'NALISHLARDAGI MAQOLALARNI NASHR QILADI:

- ✓ Turkiy xalqlarning ijtimoiy-madaniy aloqalari tarixi
- ✓ Turk dunyosi tadqiqotlari
- ✓ Turkiy tillar dialektologiya
- ✓ Folklorshunoslik
- ✓ Qiyosiy tilshunoslik va adabiyotshunoshlik
- ✓ Adabiy aloqalar va tarjimashunoslik.

MUROJAAT UCHUN MANZIL:

Pochta manzili:

140104, Universitet xiyoboni, 15-uy,
Samarqand, O'zbekiston,
Sharof Rashidov nomidagi Samarqand
davlat universiteti huzuridagi
Turkologiya ilmiy-tadqiqot instituti

Telefon:

+998 91 527 68 22

+998 99 596 35 69

+998 97 911 93 81

Telegram ID:

@turkologiya2025

Elektron pochta:

turkologiya.samdu@gmail.com

Veb-sayt:

<https://turkologiya.samdu.uz>



MAQOLALARGA QO'YILADIGAN TALABLAR:

- Maqola 8-10 sahifa hajmida taqdim etiladi;
- Maqolaning tarkibiy tuzilishi:
- 1. Maqola matni Times News Roman shriftida, 14 kattalikda, chap: 3 sm, o'ng: 1,5 sm, yuqori va quyi: 2 sm; 1,5 intervalda, A4 shaklida tayyorlanishi lozim.
- 2. Maqola sarlavhasi, muallif(lar)ning familiyasi, ismi va otasmi to'liq holatda katta harflar bilan yozilishi kerak.
- 3. Muallif(lar)ning lavozimi, ilmiy unvoni, ish (o'qish) joylari, viloyat, Respublika, telefon raqami, elektron pochta manzili va ORCID raqqami to'liq keltirilishi kerak.
- 4. Annotatsiya, maqolaning qisqacha mazmun va ahamiyati, natijalardan iborat bo'lishi lozim.
- 5. Har bir maqola boshida maqola yozilgan tildan tashqari yana 2 tilda (o'zbek, ingliz, rus va turk tillaridan ixtiyoriy ravishda tanlanadi) annotatsiya bo'lishi lozim.
- 6. Annotatsiya 120-150 so'zdan ko'p bo'lmagan shaklda bo'lishi kerak.
- 7. Annotatsiyaning pastki qismida maqola mazmunini yorituvchi 7-10 ta tayanch so'zlar keltirilishi kerak.
- 8. Maqola quyidagi shaklda tayyorlanishi kerak:
 - a) Kirish (Introduction);
 - b) Asosiy qism (Main part);
 - c) Natijalar va muhokama (Results and Discussions);
 - d) Xulosalar (Conclusions);
 - e) Adabiyotlar (References) – alifbo tartibida keltiriladi;
 - f) Havola(snoskalar)lar qavsda muallif familiyasi – nashr sanasi – sahifasi (Mo'minov, 2020: 25) shaklida keltiriladi;
 - g) Rasm, chizma, jadval, diagrammalar «Rasm» deb arab raqamlari bilan qayd etiladi. Belgi yoki ishoralar – rasm ostida, keyingi qatorda, o'rtada joylashtiriladi va qoraytirilgan shrift bilan belgilanadi.
- Muallif (yoki hammualliflar) tomonidan taqdim etilayotgan ilmiy maqola mavzusi jurnal ruknlariga mos kelishi shart.
- Maqolalar o'zbek, ingliz, rus va barcha turkiy tillarda taqdim etilishi mumkin.
- Maqolada keltirilgan ma'lumot va dalillarning ilmiy asoslanganligi, ishonchli va ko'chirmachilik holatlari uchun muallif(lar) mas'uldir;
- Maqolalar ekspertiza qilinadi. Ekspertlar tomonidan tavsiya etilgan maqolalargina jurnalda chop etiladi;
- Tavsiya etilmagan maqolalar chop etilmaydi va mualliflarga qaytarilmaydi;
- Jurnalning 1 ta sonida muallifning faqat 1 ta maqolasi chop etiladi.

**БЮЛЛЕТЕНЬ
МЕЖДУНАРОДНОГО ЖУРНАЛА
"ТЮРКОЛОГИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ"**

В целях реализации программ и проектов, разработанных для ускорения взаимоотношений, предусмотренных на состоявшемся в Самарканде саммите Организации Тюркских Государств, а также координации и освещения научно-исследовательской работы, проводимой в области тюркологии, Международный журнал Самаркандского государственного университета имени Шарофа Рашидова «Тюркологические исследования» прошел государственную регистрацию. Журнал предназначен для публикации результатов научно-исследовательских работ в области тюркских языков и диалектов, истории языковых и литературных связей тюркских народов Средней Азии, социокультурной области. Есть такие рубрики, как молодой исследователь, память и наши юбилеи. Принимаются статьи, написанные на узбекском, турецком, русском, английском и всех тюркских языках.

Научный журнал на основании решения Высшей аттестационной комиссии (ВАК) Министерства высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан от 8 мая 2024 года под номером 354/5; Он включен в перечень научных изданий, рекомендуемых кандидатам на получение ученых степеней доктора философии (PhD) и доктора наук (DSc) в области истории и филологии для публикации своих научных результатов по своим диссертациям.



**В ЖУРНАЛЕ ПУБЛИКУЮТСЯ
СТАТЬИ ПО СЛЕДУЮЩИМ
НАПРАВЛЕНИЯМ:**

- ✓ История социально-культурных отношений тюркских народов;
- ✓ Исследования тюркского мира;
- ✓ Диалектология тюркских языков;
- ✓ Геополитика тюркского мира;
- ✓ Изучение фольклора;
- ✓ Сравнительное языкознание и литературоведение;
- ✓ Литературные отношения и переводоведение.

КОНТАКТНЫЙ АДРЕС:

Почтовый адрес:

140104, Университетский бульвар,
15, город Самарканд, Узбекистан,
Научно-исследовательский
институт Тюркологии при
Самаркандском Государственном
Университете имени Шарофа
Рашидова

Телефон:

+998 91 527 68 22

+998 99 596 35 69

+998 97 911 93 81

Telegram ID:

@turkologiya2025

Электронная почта:

turkologiya.samdu@gmail.com

Веб-сайт:

<https://turkologiya.samdu.uz>



ТРЕБОВАНИЯ К СТАТЬЯМ:

- К публикации принимаются статьи объемом 8-10 страниц;
- Структура статьи:
 1. Текст статьи должен быть выполнен шрифтом Times News Roman, размером 14 пунктов, слева: 3 см, справа: 1,5 см, сверху и снизу: 2 см; с межстрочным интервалом 1,15, формат листа A4.
 2. Название статьи, фамилия, имя и отчество автора(ов) должны быть написаны заглавными буквами в полном регистре.
 3. Должность, ученое звание, места работы(учебы), регион, Республика, номер телефона, адрес электронной почты и ORCID-номер автора(ов) должны быть указаны полностью.
 4. Аннотация должна состоять из краткого содержания и важности статьи, результатов.
 5. В начале каждой статьи, помимо языка, на котором написана статья, должна быть аннотация на 2-х других языках (на выбор – узбекский, английский, русский и турецкий).
 6. Аннотация должна содержать не более 120-150 слов.
 7. Внизу аннотации должно быть 7-10 ключевых слов, освещающих содержание статьи.
 8. Статья должна быть подготовлена в виде:
 - a) Вступление (Introduction);
 - b) Основная часть (Main part);
 - c) Результаты и обсуждение (Results and Discussions);
 - d) Выводы (Conclusions);
 - e) Литература (References) – в алфавитном порядке
 - f) Ссылка(сноски) приводится в скобках в виде фамилии автора – дата публикации – страница (Муминов, 2020: 25);
 - g) Рисунки, чертежи, таблицы, схемы нумеруются арабскими цифрами и обозначаются как «Рисунок». Знаки или указатели размещают под рисунком, в следующей строке, посередине и выделяют жирным шрифтом.
- Тема научной статьи, представленной автором (или соавторами), должна соответствовать рубрикам журнала.
- Статьи могут быть представлены на узбекском, английском, русском и всех других тюркских языках.
- Автор(ы) несут ответственность за научную обоснованность, достоверность и плагиат информации и доказательств, представленных в статье;
- Статьи рецензируются. В журнале публикуются только статьи, рекомендованные экспертами;
- Нерекомендованные статьи не публикуются и не возвращаются авторам;

“TÜRKOLJİ ARAŞTIRMALARI” DERGİSİNİN BÜLTENİ

Özbekistan Cumhuriyeti devletinin sosyal-eğitimsel ve bilimsel gelişme politikasının başarılı şekilde uygulanmasına yardımcı olmak amacıyla, Semerkant’ta düzenlenen Türk Devletleri Teşkilatının zirvesinde öngörülen karşılıklı ilişkilerin hızlandırılması için geliştirilen program ve projeleri uygulamak, bilimsel çalışmaları koordine etmek, Türkoloji alanında yürütülen araştırma çalışmaları Şeraf Reşidov adına Semerkant Devlet Üniversitesi, Uluslararası “Türkoloji Araştırmaları” dergisini tescil etmiştir. Dergi, Türk dili ve lehçeleri, Orta Asya Türk topluluklarının dil ve edebiyat ilişkileri tarihi, sosyo-kültürel alanlardaki bilimsel ve araştırma çalışmalarının sonuçlarını yayınlamayı amaçlamaktadır. Dergimizde editör kürsüsü, araştırma, bilim dünyasından, inceleme ve tanıma, bilimsel konferans, genç araştırmacı, hatıra, yıldönümleri gibi sütunlar yer almaktadır. Özbekçe, Türkçe, Rusça, İngilizce ve tüm Türk lehçelerinde yazılmış makaleler kabul edilmektedir.

Bilimsel dergi, Özbekistan Cumhuriyeti Yükseköğrenim, Bilim ve İnovasyon Bakanlığı’na bağlı Yüksek Kabul Komisyonu’nun 8 Mayıs 2024 tarihli ve 354/5 sayılı kararına esasen; tarih, filoloji alanlarında Felsefe Doktoru (Doktora) ve Bilim Doktoru (DSc) akademik derecesini almaya aday kişilerin tezleri dolayısıyla bilimsel sonuçlarını yayınlaması tavsiye edilen ilmi yayınlar listesine dâhil edilmiştir.



DERGİ AŞAĞIDAKİ ALANLARDA MAKALELER YAYINLAMAKTADIR:

- ✓ Türk Dünyasındaki sosyo-kültürel ilişkilerin tarihi;
- ✓ Türk Dünyası araştırmaları;
- ✓ Türk Lehçeleri diyalektolojisi;
- ✓ Türk Dünyasının jeopolitiği;
- ✓ Folklor çalışmaları;
- ✓ Karşılaştırmalı dilbilim ve edebiyat çalışmaları;
- ✓ Edebi ilişkiler ve çeviri çalışmaları.

İLETİŞİM ADRESİ:

Posta adresi:

140104, Üniversite Bulvarı, 15,
Semerkant şehri, Özbekistan, Şeraf
Reşidov adına Semerkant Devlet
Üniversitesine bağlı Türkoloji
Araştırmaları Enstitüsü

Telefon:

+998 99 582 93 81

+998 97 911 93 81

Telegram ID:

@turkologiya2025

E-posta:

turkologiya.samdu@gmail.com

İnternet sitesi:

<https://turkologiya.samdu.uz>



MAKALE YAZIM KURALLARI:

- Makale 8-10 sayfada sunulur;
- Makale'nin yapısı:
 1. Makale metni Times New Roman yazı tipinde, 14 punto büyüklükte, sol kenarından 3 cm'lik, sağ kenarından 1,5 cm'lik, üst ve alt kenarından 2 cm'lik boşluk bırakılarak, tek sütun olarak, 1,15 satır aralığında, A4 boyutunda hazırlanmalıdır.
 2. Makalenin başlığı, yazar(lar)ın soyadı, adı ve baba adı tam olarak büyük harflerle yazılmalıdır.
 3. Yazar(lar)ın pozisyonu, akademik ünvanı, çalıştığı (öğrendiği) yer, bölgesi, cumhuriyeti, telefon numarası, e-posta adresi ve ORCID numarası eksiksiz olarak verilmeli.
 4. Özet, makalenin amacını, önemli bulgularını ve sonuçlarını içermelidir.
 5. Her makalenin başında, makalenin yazıldığı dilin yanı sıra 2 dilde de (isteğe bağlı olarak Özbekçe, İngilizce, Rusça ve Türkçe arasından seçilecek) açıklama bulunmalıdır.
 6. Özet, 120-150 sözcüğü geçmeyecek şekilde yazılmalıdır.
 7. Özeti alt kısmında makalenin içeriğini tanımlayacak en az 7, en fazla 10 anahtar kelimeye yer verilmelidir.
 8. Makale, aşağıdaki formatda hazırlanmalıdır:
 - a) Giriş (Introduction);
 - b) Ana bölüm (Main part);
 - c) Sonuçlar ve tartışma (Results and Discussions);
 - d) Sonuçlar (Conclusions);
 - e) Kaynakça (References) alfabetik olarak sıralanmalıdır;
 - f) Bağlantılar (dipnotlar) yazarın soyadı - yayın tarihi - sayfa şeklinde parantez içinde verilecektir (Muminov, 2020: 25);
 - g) Resim, çizim, tablo, diyagramlar "Resim" olarak Arap rakamları ile kaydedilir. İşaretler resmin altına, bir sonraki satıra, ortaya yerleştirilir ve koyu yazılır.
 - Yazarın (veya ortak yazarların) sunduğu bilimsel makalenin konusu dergi sütunlarıyla örtüşmemelidir.
 - Makaleler Özbekçe, İngilizce, Rusça ve tüm Türk dillerinde gönderilebilir.
 - Makalede sunulan bilgi ve kanıtların bilimsel dayanağı, güvenilirliği ve intihalden yazar(lar) sorumludur.
 - Makaleler hakemli olacaktır. Dergide sadece uzmanlar tarafından tavsiye edilen makaleler yayımlanır.
 - Talep edilmeyen yazılar yayınlanmayacak ve yazarlarına iade edilmeyecektir.
 - Derginin 1 sayısında yazarın sadece 1 makalesi yer alacaktır.

TURKOLOGIK TADQIQOTLAR

XALQARO ILMIY JURNALI

INTERNATIONAL SCIENTIFIC JOURNAL OF “TURKOLOGICAL
RESEARCH”

ULUSLARARASI “TÜRKOLOJİ ARAŞTIRMALARI” BİLİMSEL
DERGİSİ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ “ТЮРКОЛОГИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ”

Muharrir:

Musahhih va texnik muharrir:

Norxo‘ja Choriyev

Rahmatulloh Shokirov

2025-yil 20-oktabrda tahririy-nashriyot bo‘limiga qabul qilindi.

2025-yil 24-oktabrda original-maketdan bosishga ruxsat etildi.

Qog‘oz bichimi 60x84.1/16. «Times New Roman» garniturası.

Offset qog‘ozı. Shartlı bosma tabog‘ı –9.

Adadı 15 nusxa. Buyurtma №742

SamDU tahririy-nashriyot bo‘limi bosmaxonasida chop etildi.

140104, Samarqand sh., Universitet xiyoboni, 15.



ISSN 2992-9229



9

772992

922004